

ШАРКАН КОММУНА

12
ЯНВАРЬ
1937 ар
№ 2

ДУНЫЗ
5 КОНЬЫ

УАССР-ысь Шаркан ВКП(б) райкомлэн
но райисполкомлэн органы

Витети арз толзэлы 6 пол потэ
с. ШАРКАН, УАССР

Нюлэс дасян колхозниклэсь доходзэ жутэ

Колхоз'эслэсь но колхозник'эслэсь доходзэс бюджетны бадзымесь луонлык'эс вань. Со луонлык, нырысез ик нюлэс дасян луэ. Нюлэс дасянын ужась колхозник'эс но колхозницаос уно коньдон басьтыны быгатзы ни.

Сосновка сельсоветысь „Липовка“ колхоз нюлэс ужын ужаса, доход поттонэз валаз. Сизыыл ик ужаны быгатысь колхозник'эсы организаванно нюлэскы лэзизы. Мылысь-кыдысь ужаменызы кемалась арлы тупатэм планзэс'быдэстизы, шодыськымон коньдон бастызы. Озы ик Ворошиловлэн нименыз нима колхозысь но „КИМ“ колхозысь колхозник'эс 450 манетысен 700 манетозь доход бастызы ни. Умой ужась колхозник'эс нуналысь нуналэ дбходзэс юнматэ, культурной но зажиточной улон дуро.

Районысь котькуд колхоз'эслэн нюлэс дасянын ужаса доходзэс уноятыны, тулыс ю

кизён азелы таза сйл-виравал'эс дасяны луонлык'эссы бадзымесь. Озы ке но, трос колхоз'эс нюлэс дасян ужын чиданы луонтэм ляб ужало. Уно колхоз'эсын колхозник'эс гуртазы пуко, нюлэс дасялэн палэназ сыло.

Нюлэскын ужась кужымлэн тырмытэез со бордын луэ, сельсовет'эслэн председател'эссы ужез кулэез'я организавать уг каро, уноез районной организациос вылэ чолтиськыса уло. Ужась кужимез нюлэскы лэзизы но планэз быдэстыны лэсьтэм график'эсыз уг быдэс'яло, солы нокыче значение уг сето.

Нюлэс дасян, колхозной доходлэн бадзым источникез. Сое кодыкуд колхозлы валаса улоно, доходзэс бюджетны сямаськыса улоно.

Нюлэс дасянэз азинлыко тырмытон колхоз'эслы тулыс ю кизён азелы умой дасяскыны юртэт сето, колхозник'эслэсь доходностьсэс будэтэс.

Нырысь инты бастыса ужало

Казес сельсоветысь „Ким“ но Ворошиловлэн нименыз нима колхозысь куд-ог колхозник'эс нюлэс дасялэсь кулэзэ валазы. Сизыыл тырысен нюлэскын ужало.

Ворошиловлэн нименыз нима колхозысь Камаева Анастасия но Занков Егор' быдэн 500 кубометр быдэстизы ни. Соос быдэн 700 манет доход бастызы.

„Ким“ колхозысь Антипин Дементий, Вахрушев Григорий но Перевозчиков Павел быдэн 450 куб. вандизы. Быдэн 650 манет коньдон бастызы.

Тани та мурт'эс асьсэлэсь умой ужамзэс возматэ. Нюлэскын ужаны соослы номыр уг люкеты. Нуналлы тупатэм нормаоссэ 150—200 процентозь быдэс'яло.

Та мурт'эслэсь „нормаосыз быдэстыны уг луы“, шуса вераськемзэс удкылы. Соослэн пось сюлмазы нырысетип апрелезь 1500 кубометыр быдэстон пычамын.—1500 кубометыр быдэстытэк нюлэскыс ум бошке,—шуса кылзэс сето. Ужамзэс учкыса сетэм кылзэс уж вылын быдэстозы шуса чик моготэк вераны луэ.

НАГОВИЦЫН.

ВКП(б) Райкомын

8 январе ВКП(б) Райкомлэн бюроез нюлэс дасян планэз быдэстэмзы сярись Вортча Сельсоветлэн председателзэс — Лопатинлэсь, Билиб Сельсоветлэн председателзэс — Григорьевлэсь но Азинлэн нименыз нима колхозлэн председателзэс — Бессоновлэсь информатизэс кылзиз.

Бюроын Лопатин, Григорьев но Бессонов асьсэлэсь либеральничать карыса улэмзэс возматизы. Лопатин но Григорьев кулацкой кылэн „пудо сион овёл“ шуса вераськон'эслы пезьдэт сэтэтэк, асьсэос сыче мылкыд кутыллям. Нюлэс ужез организавать карытэк ас эрказэ лэзиллям. Озы ужаменызы ик одиг стахановц'эсы но овёл. Ужась кужымзы колхоз'эсын пуко. Лопатинлэн 77 пыдын, 19 валэн гинэ ужало. Григорьевлэн 254 адымылысь 68 гинэ ужало. Таослэсь но чиданы луонтэм Бессоновлэн ужан амалыз луэ. Солэн нюлэс дасян планэз 20 процент гинэ быдэстэмзын. 50 адымы ужаны быгатысь мурт'эс по-

лысь 8-10-12 мурт гинэ ужало. Тани та мурт'эс классовой тушмонлэн валтэттиз валтисько, солы юрттыса ужало.

Райкомлэн бюроез Григорьевлэсь, Лопатинлэсь но Бессоновлэсь нюлэс дасян ужын ляб ужамзэс пусыса, вань ужась кужымзэс нюлэскы лэзизыны косыз.

Колхоз'эслэсь председател'эссыс но первичной партийной организациослэсь кивалтисьсэс арлы тупатэм нюлэс дасян планэз нырысетип мартозь быдэстыны косыз. Соин ик районысь 1500 пыдын, 1500 валэн мурт'эсыз нюлэскы поттыны косыз.

Райкомлэн бюроез аслэстыз кутэм решениэс быдэстэмзы сярись, вуоно бюрое куд-ог первичной партийной организациослэсь кивалтись'эссылэсь отчетсэс кылзоно шуса пуктиз.

Нюлэс дасян уже калыкез организаванно лэзизыны понна, сельсовет'эсы юрттыны 15 адымы райактивез лэзизыны пуктиз.

Фашистской пират'эслы пумит

2-тй январе 1937 аре Шарканысь политпросветын ужась'эс фашистской пират'эсын советской „Комсомол“ пароходзэс сутэмзы но вуэ вийтэмзы сярись митинг ортчытызы. Фашист'эслэн сыче уж'эссылы калык пумит луыса митингын та'че резолюция кутэмзын.

„Ми, Шаркан политпросветын ужась'эс, фашист'эслэн сыче ужзы пумитэ самой бадзым теплоход лэсьтыны кури ськом. Соин ик, асьме кык нунал уждунмес теплоход лэсьтыны люкиськомы.“

Асьме съорывань местком'эсыз но учреждениосысь ужась'эсыз отиськомы“.

П. СТРЕЛКОВ.

333 манет коньдон бичамын

Титово сельсоветысь „Путь Ильича“ колхозын нырысетип январе колхозник'эслэя ог'я люкаськем собраниязы фашист'эслэн „Комсомол“ пароходзэс вийтэмзы сярись вераськон вал Фашист'эслэн гнусной действизылы пумит вань колхозник'эс вийтэм интияз выль бадзым крейсер лэсьтыны юрттомы шуса вазиськызы.

Выль бадзым крейсер лэсьтыны юрттон понна, Туданов 15 манет, Серебряков 10 манет, Курмашев 5 манет, Ларионова 3 манет коньдон сэтйзы. Вочакыз 333 манет люкамын.

ШИРОБОКОВ.

ПАРОХОД ЛЭСЬТЫНЫ ЮРТТЭТ

Ми, Шаркан шоролыко школаысь дышетись'эс, фашистской пират'эслэн теплоход „Комсомол“ пароходзэс вийтэмзы сярись кылыса, советские ортчытымы. Соин ик асьме кунэ уно кужомеысь выль пароход'эс лэсьтыны понна одиг нунал ужам уждунмес сетома шуса пуктымы.

Шаркан шоролыко школаысь дышетись'эс.

Саботажник-Леконцев

Кыква сельсоветысь „Вперед“ колхозын та дырозь нюлэс уж умой ортче вал. Алигес „Вперед“ колхозысь председател Леконцев нюлэскы ужез организавать карыны мыйиз вал. Уж организавать карем интые аслаз калыкез пöлын—нянь уг сето, вал'эслы но сион овёл бере, мар нюлэскын карод,—шуса саботировать кариз. Со бере Чукаяз ик ваньмыз калыкез гуртазы бертизы.

Саботажник — Леконцевез чурит ответственность улэ кутонэ луоз.

ХОМУТОВ.



Буред вылын: Долорес Ибаррури (Пассионария) правительственной войскоослэсь Мадрид котьрын операциос нуэмзэс эскере.

ДОВОЛОЦ'ЭСЛЭСЬ ПОЛК КЫЛДЫТИСЬКЕ

Фашистской Германияе Геринг (авиацилэн министрзэ) доброволец'эслэсь нима полк кылдытэ. Со быдэсак моторизировать каремын луоз. Отчы пехота, кавалерия, моторизировать карем отряд'эс танкист'эс, зенитной артиллерия, сапёр'эс но мукет'эс пыро.

ИТАЛИЫСЬ 10 СЮРС ДОВОЛОЦ'ЭС

1936 аре декабрь толзэе гинэ Италиысь 6500 „доброволец'эс“ Кадиксэ вуизы,—шуса гошто газет'эс. Газет'эслэн ик ивортэмзыя, та вын Испаниясь 10000 итальянской „доброволец'эс“ ляд'ясько шуса тодмо.

4 НУНАЛСКЫН 7 ПАРОХОД'ЭС ДУГДЫТ'ЯМЫН

Испаниясь фашистской правительство испанской Мароккоысь радио пыр асьсэлэн военной пароход'эссылы приказ ялэм. Та приказ'я вань пароход'эсыз дугдыт'яны босыське. Кудиз ке пароход оз дугды но отын обыск лэсьтыны оз лэзизы, сычөөссэ ыбылыны косэмын. Куд пароход'эс Испаниясь правительственной войско-

ослы груз нуо шуса тодмо луиз ке, сычөөсызлы, Сеутае пуыса, обыск лэсьтэмзын луоз.

Газет'эслэн ивортэмзыя, 4 нунал кусын гинэ 7 пароход'эс Сеутае пуыса, обыскать каремын. Та нунал'эсын фашист'эс Сеутае пароход'эссы уен-нуналэн вооружать каро.

СОВЕТО СОЮЗЫН

5000 КОЛХОЗНИК'ЭС УКРАИНАЫСЬ КУОРТЫН

1936 аре январысен октяброзь Украинаысь курорттын 5000 колхозник'эс шудэтскизы. Одессаысь курорттын гинэ 2447 мурт йонатскизы.

Шепетовской санаториын гужем вылтй 900 мурт поттэмзын. Сюэн-сюэн колхозник'эс Миргородской, Словянской, Бердянской но мезон курорт'эсын шудэтскизы.

„СОЦЕМЛЕДЕЛИЫСЬ“.

КОЛХОЗНИК ЛАВРЕНТЬЕВ 5000 МАНЕТ УТЭМ

Башкирской АССР-ысь Чишминской районысь 5 сельсоветын вуж заем'эсыз вош'ян быдэстэмзын. Заем возись колхозник'эс 400 сюрс манетлы выль облигация бастызы.

Вуж заем'эсыз вош'яны 600 муртлэсь угэмзэ шедьтэмзын. Вуж—Мусинской селосысь колхозник Лаврентьев 5000 манет угэм.

„СОЦЕМЛЕДЕЛИЫСЬ“.

Крымысь колхозник'эслэн доходзы будэ

1936 аре Крымысь колхозник'эслэн доходзы шодыськымон будиз.

Фрайдорфской еврейской Районысь колхозник'эс 1936 аре жыны миллион манет бастызы.

Тельманской немецкой районысь 6 миллион манетысь 9 миллион манетозь будиз.

Алуштинской район специальной культурыя Республикын нырысь инты бастыз. Колхоз'эслэн доходзы 13 миллион манет ляд'яське. Та районысь куать колхоз'ник'эс миллионер'эс луо. Сталинлэн нименыз нима колхоз 3395 сюрс манет лоход бастыз. Крымысь миллионер-колхозник'эслэн лядзы 1935 арын сярись будиз.

* * *

Колхозник'эслэн зажиточностьсы будэ. Ичинской районысь колхозник'эс трудоденьлы 5—8 килограмм нянь

бастызы. „15 лет октября“ колхозысь колхозник Метлер Яков трудоденезлы 115 центнер нянь, 1646 манет коньдон бастыз. Сакской районысь Энгельслэн нименыз нима колхозысь Миллер аслаз трудоденезлы 10 пуд виноград, 83 ведра вина, 3000 манет коньдон бастыз.

* * *

Крымысь колхозник'эс 1936 аре 10000 велосипед'эс бастызы. Колхоз'эслы 200 автомобиль вуттэмзын. Маяк-Салынской районысь нылкышно велосипедлы кулэяськон бадзым будэмзын.

Бахчисарайской районысь Духовенской селосысь берло аре колхозник'эслы 9 воль корка лэсьтэмзын. 600 корка электрифицировать каремын. Красно-Перекопской районысь 1936 аре 14 колхозной клуб усьтэмзын.

АЗЬМЫНИСЬЕС СЬОРЫ УИСЬКОНО

Билиб сельсовет бадзым-ёсыз дышетон ужез умой пуктыз. Дышетсконэ 10) процент ёжыт дышетскем'ё-сыз но дышетскымтёосыз кыскыны быгатыз.

Билиб сельсоветлэн гинэ сыче уженыз буйгатскыны уг луы. Вань сельсовет ёсын сыче уж мед пуксёз шуса РОНО-лы нюр'яскыны кулэ.

Тани, Вортча, Быги но Шаркан сельсовет'ёс бадзым-сыз дышетон уж котыре ёз утскылэ на. Та сельсовет'ёс артилэсь но правительство-лэсь 1937 аре одйгез но дышетскымтёез медаз луы шу-а кутэм решениоссэс тйяло.

Соин ик та вакчи кусыпен Билиб сельсоветлэсь пример басытыса, вань сельсовет'ёс-лы мойюсыз дышетон котыре кутсконо.

РОНО —лэн инструкторез
ТЕРЕНТЬЕВ

**ВКП(б) Райкомлэн
секретарезлы—Пестерев
но Райисполкомлэн
председателезлы—
Бушмакин эш'еслы**

Мя, Шаркан шоро-куспо школаын отличо дышетскисьес тиледж, районьсь кивадтисьеслы зечкылан истись-комы. Тиледж, ми понна сюлмасьёбьса-уламды но салам лэземды понна, туж шум потыса, тау карисьёмы.

Умой кылзиськеменны, сьотэм урок'есмес дырыз-дыр'я бидэс'яме-нымы, чонатёбьса дышетскеменны-нымы, отличо дышетскыны быгатимы.

Азыланыз но отличо дышетсконмес улэ ум лэзе. Бере кылись эш'ес-мылы юрттомы, соосыз но умой ды-шетскыны сьорами нуомы. Чонат-скыса дышетсконмес эшшо но пась-кыт волдомы.

Собраниян косэмез'я:

РУССКИХ но ПАНОВ.

Шулдыр вал со жыт'ес

22—23 декабре „Горд партизан“ колхозын Дебессьсь колхозной театр Гогольлэсь „Кышнояскон“ пьессазэ возматыз. Со сяна пёртэм концерт'ёсыз сётйзы. Шудй-сь'ёс капчи мылкыдэн асьсэ-лэсь рользэс бидэсто. Соослэн таза мугор'ёссы но шудэм-зы колхозник'ёслэсь но колхозницаослэсь мылкыдзэс бугырто. Отын но татын калык пöлын—кыче но шулдыр улонэз адзиськом,—шуса ку-араос кылйсько. Уката но калыкы баянэн шудэмзы шулдыр потйз. Баянэн шудйсьез но мукет'ёссэ кема кичапко-нэн келяло но витё.

Оз веть чидалэ Голубина но Широбокова, в ы л а зы национальной дйськут дй-сяса сцена вылэ тубизы. Со-ос 50 арес'емесь ке но инй, пинал мурт'ёс сямен калыкы баронез но мукет эктон'ё-сыз возматйзы. Со сяна уд-мурт частушкаосыз кырзасы. Дебесс колхозной театрлы дйськутсы но пересь мурт'ёслэн озы шудэмзы мур-сюлмазы пычаз. Артист'ёс „Горд партизан“ колхозысь 150 манетлы национальной дйськут бичаса нуйзы. Озы со кык жыт'ёс ноку вунонтэм шулдыр ортчизы. И. РЯБКОВ

Кылемзэ вунэтйсько ни

Мон, 1913 аре куанер семья пöлын вордски. Буби гражд-ан оже быриз. Тямь арес луэм берам туж дышетскеме потыны кутскиз. Семьяос гур-тын ужась кулэ шуса, дышет-сконлэсь кык арлы вис'язы. Собере 10 арес тырмыса луш-кемен но дышетскыны ветлй. Секут уж'ёс мынам пельпумам зибискизы. Гужем ке вуэ муз'ем ужез шыдэтскон нуналэз адзылоно ёй вал. Нош тол ке вуэ—пу кулэ, вал урод, дй-сяны дйсь уг шедьы. Али но син азам пуксе на мур лымын кынмыса погылйськеме. Дö-дьые погра но, олокытйыз гинэ тйяське, озы но нокин ёз юрттылы.

Сокем шуг улоньсь Октя-брь революция жутйз. Со ты-рысь мон ноку вормонтэм шудбурен бинялтскемын.

СССР-лэн конституциезлэн проектэз сярись Сталин эш-лэсь докладзэ лыздыса, мон эшшо ик шумпотонэн пумись-ки. Мон сое бадзым вормон-лыкэн пумитай.

Милям колхозмы 12 дека-брозь июлэс дасянэз 100 про-центлы бидэстйз. Мон стаха-новец луса ужай. Огнам нуналлы быдэ 12 кубометр пуктылй. Кылем арын но ста-хановец луыса ик ужай. Азы-ланыз уката но шудо кунмес жугон понна, вань жужымме поныса ужало. Туж тау кар-исько асьмелэн дуно дядяй-мылы— Сталик эшлы.

ВЕРЕВКИН ПАВЕЛ.

Сосновка сельсоветысь
„Липовка“ колхозысь.

Вань колхозной но бригадной борд газет'еслэн редактор'ессылы но селькор'еслы

17 январе 1937 аре, 9 часкын чукна Шаркан клубын вань кол-хозной но бригадной борд газет'еслэн редактор'ессылэн но селькор'еслэн совещанияны люкаське. Эскероно ужпум'ес:

1. Сельскохозяйственно-агрономической но технической литература-ослэн терминологизы, но удмурт кылэ берыктэмлэн зечлыкэз сярись.

2. Общественно политической литературалэн удмурт кылэ берык-тэмзы, терминологизы но удмурт газет'еслэн кылзы сярись.

Совещание лыктоно мурт'еслы бере кылытэк вылы воз-матэм дыре одно вуттиськоно.

РЕДАКЦИЯ

Ильиналы кулэезья сетэмын

Шаркан больницаын ужась Ильиналэн кулэезья кулэм бере, кузпалтэк аслаз кык пинал'ёсыныз кыкетй арзэ улэ ни. Пинал'ёсыз кыкез ик дышетскыны ветло. Пиез Ильин 5 классын, нылыз Ильина 2 классын дышетско.

Пинал'ёс дышетско бере, соослы коть кыче условиос кылдытыны сюлмаськоно кадь. Нош Ильина мызон, шимес сырес вылэ султэ. Со аслэсьтыз пинал'ёссэ се-кыт уж ужат'яз, пёртэм кыл'ёсын тышкаськыса, соосыз кулэтэм уж'ёсыз ужаны ды-шетэ. Нэнэзылэн сыче секыт зибет улын воземезлы чидат-эк, Ильин вань улэмзэс возь-матыса „Пионерской правда“ гожтэт гожтэ. Со гожтэтэз „Пионерской правдалэн“ ре-дакцияез РОНО-е эскерыны лэзе. Гожтэтэз РОНО басы-тэм бере ужзэ эскерыны кутске.

Ильинлэн гожтэм гож-тэтэз'я эскериса, уно пёртэм шакрес уж'ёс шараямын. 1936 аре гужем егит но шоро арлыдо пиосмурт'ёсыз ас котыраз бинялтыса, сзосыз ныл'ёсын тодматылон понна юон'ёс организовать карылэ. Пи мурт'ёс ныл'ёсын тодмат-скем бере, Ильина доры каж-ной жыт сямен кöланы вет-лыны кутско. Кажной жыт ся-мен юон'ёс ортчыт'яло. Ильи-

налэн сыче „мусо“ каремезлы шум потыса, пиос'ёс куд дыр'я асьсэос вина басытыса нуыллылйлям. Сыче „шул-дыр“ юонэн Ильина ачиз но герзасыкыны кер потылымтэ. Винаез өвöлд'я „мусо“ ку-нооссэ сектаны, аслэсьтыз пинал'ёссэ вина вайылыт'ям. Аслэсьтыз пичи корказэ шул-дыр культурной карон интые, ныл'ёсын пиослы кöланы кунокуалы берыктэм.

Озы юса но пиосын кöласа толалтэ азелы Ильина пу дасятэк но пудо сионтэк кыле. Пу эз өвö-лэн аслэсьтыз пизэ пёртэм урод кыл'ёсын тышкаськыса, пу утчаны лэз'ям. 14 арес мае „нэнэзлэсь“ кылзйсь-кыса, отысь но татысь пу вайылэм. Скалзэ сюдыны турын лужкаса улэм

Ильиналэн ужатэк гинэ коньдон пöттон амалэз кема-лы ёз тупа, нэнэзлэсь сыче действизэ номыр шоры учкытэк пионер—Ваня пезь-дэт сётйз.

Ильинлэн гожтэзэз возь-матыса гожтэмез ваньмыз ик зэмаз. Ильина сыче шакрес уж'ёсыз понна судэ шедем мурт'ёслэн пукон скамьязы пуксиз. 6 январе калык суд сыче урод уж'ёсыз понна Ильинаез 3 ар пукыны но 5 ар чожелы пинал'ёссэ со кыкысь басытыны пуктйз.

Ваньбурез быдтыны турттисьес

Кивар сельсоветын „Первой май“ колхозын тулыс муз'ем ужан тйрлыкэз утылтысь өвöл. Плуг'ёс, сеялкаос, уро-боос, кутсаськон машинаос—ваньмыз лымы улын кыллэ. Оло гужем кызыны но уг малпало ни шуса малпано луэ. Озы ик пудоосыз утылтон сярись верано луоз. Чебер куроез ваньзэ ик колхозник'ёс-лы люкылыса, ог'я скал'ес-лы но вал'ёссы сисьмем куро ворттйзы. Соин ик вал'ёс ну-налысь-нуналэз уродно. Талэсь но ортчыт чидантэм уж со луэ на. „Первой май“ колхоз

уно гречуказэ му вылэ окты-тэк кельтйз. Итым улэ 13 короб макня сисьтэмын. Ю-лэс уж но уш'ямон өвöл. Юлэскы пу кораны минэм интые калыкыс урамтй калгы-са ветлэ. Таке уж'ёсыз адзыса но колхозлэн председателез —Меньшиков буйгаткыса улэ. Та выллем ик „Водорозд“ колхозын но уж пуктэмын. Муз'ем ужан тйрлык пазыське мын, тйяськемын. 200 пуд сезыны но 150 пуд чабей сисьтэмын. Озы ик заем вöлдон чик уг мыны.

Е. ХОМУТОВ.

Гужем чукна. Омырын чал-мыт; ярдурын зоз гинэ одйг-ог чир-чир каре но кытын ке кыдёкын, дйсьтытэкгес, мумы ёрзи нукуртэ. Инбамын туж вылын чик вырзылытэк тöдды пилем'ёс сыло, пазыгем лымы тус'емесь... Вылэ лэсь-тоно пыласькон дорын,—вож бадьпу вайёс улын вуын Ге-расим плотник шупылляське. Со жужыт, чиед воргорон, горд бабылес йырсио, бидэс ымнырыз но гоно. Со жуштэ, выдлось шока но син'ёсыныз туж кыннырьса, бадьпу выжы улысь маке поттыны выре. Ымнырыз пöсямын. Герасим-лэсь ог сажем палэнынгэс чыртыозяз вуын плотник Лю-бим сылэ. Со губырес егит воргорон, ымнырыз куйнэсэр-го, син'ёсыз китайёслэн кадь сюбегесь. Герасим но, Любим но Чошназы ик дэремен, ыш-тамен. Чошназы ик вуын часлэсь кема сылэменнызы лызектйллям ини...

—Ма, мар тон ялан кынынд донгаськод?—кесяське губы-рес Любим, кезеген кадь куа-лек'яса.—Йырд ук тынал! Тон кыры сое, кырма, а то негзоз со, албасты! Кырма, шуисько!

—Уз кошкы... Кытчы солы кошкыны? Со силэ улэ пырем...

—шуэ Герасим, пыдлось, кö-тысьтыз потйсь чугдэм бозгес басэн.—Тепылес муньлон, кырмон интыез ик өвöл.

—Тон шакастйз кырма, шакастйз!

—Шакас'ёсыз уг адско но... Сыл ай! Кытйтыз ке но кутй... Ымдурзэ кырма... Курчылысь-ке, муньлон!

—Эн потты, ымдуртйз эн потты—лэзд! Шакастйз кы-рма сое, шакастйз! Нош кы-ныз донганы өд'яз! Чылкак шузи кадь вылэмед, прости господи! Кырма!

—„Кырма“...—иса Герасим.—Кыче камандёр шедиз... Лыкты вал но ачид кырма вал, губырес чорт... Мар сылйськод?

—Кырма сал вал мон, луы-сал ке... Нешто мынам та ла-пег комплекционем яр улын сылэме луоз? Отын мур!

—Бен мур ке, тон уяса...

Губрес шоналтэ киосыныз, Герасим доры уяса вуэ но улвайёс доры кырмыське. Пыдэсаз нырысь султыны өд'якуз ик сз йырыныз валче вые но вуупулы жутокыте.

—Мур шуи угось!—шуэ со, вожпотэменыз син тöдьюссэ ик берык'яса.—Тынал чыргы сьöрад пуксём шай?

—Тон силэ вылэ султы. Силёос трос, пагза кадь...

А. П. ЧЕХОВ.

Нальым

Губырес мурт пыд пыдэсы-ныз силёез утча но огпумысь трос улвайёс борды куткыса, со вылэ султэ... Ог интыяз тутсаса, вылэ позицион юнат-кыса, со мыкыртыске, ымаз ву-пыремлэсь возькыса, бур кы-ныз силё пöлтй утчасыкыны кутске. Ву турын лöлы тугась-кыса, жуйзем силёос кузя гыл-зыса, солэн кыыз раклэн жа-бырес качыосыз борды йöтске.

—Тонэ, шайтанэз, ёз адзе на вал татын!—шуэ Любим, вожез потыса, ракез мувыре сэрпалтэ.

Берлояз ини солэн кыыз Герасимлэсь кизэ шетьтэ но, со кузя васькыса маке тулег, кезыт доры вуэ.

—Та-ани со!—пальпотэ Любим.—Та-аза, муньлон... Чиньыостэ лэзь-ай, мон али ик сое... шакастйз... Сыл-ай, гырпумыныд эн донга... мон сое шечас... шечас... кырмамы гинэ сёт... Пыдло ик пырем, муньлон, кырмон азыз но өвöл... Йырозяз уд вуы... Кö-тыз гинэ шöдске... Чырты-сьтым чибинез ви али—ку-ректытэ! Мон шечас... шакас ултйз сое... Урдэс ласяч

вутскы, донгы сое, донгы!

Мырышты сое чиньыеныд!

Губырес—бам'ёссэ тотор-тыса, шокамысь дугдыса, сип'ёссэ паськыт каре но чиньыосыныз „шакас'ёс улэ“ пыре ини лэся, нош паллян кыкысьтыз улвайёсыз чиге но, пыдйлаз возькемез луымтээн —жомбыляк! вуэ усе. Кыш-каса кадь, ярдурьсь вогырио котрет'ёс бызё но усем ин-тыяз вуупулыос жутокко. Губы-рес лöптэ но, ымыныз, ныры-ныз чуш! карыса улвайёсы кырмыське.

—Выёд али эшшо, чорт, тон понна отвечать кароно луоз!—зазыртэ Герасим.—Пог, кош отысь! Мон ачим потто!

Тышкаськыны кутско... Шун-ды ке нош, пыже но пыже. Вужер'ёс вакчигес луо но ас пушказы, куалаялюлылэн сюр'ёсыз кадь, пыро... Шундыен шунтэм жужыт турынысь нап, гольтрес чечы зыя жутокке. Тани-тани нуназе вуоз ини, нош Герасимен Любим али ке но со бадьпу улын выро на. Чугдэм бас но кынмем, чипсйсь тенор—гужем нунал-лэсь чалмытэ ялан кыш-кат'яло.

—Потты сое шакастйз, потты! Сыл ай, мон сое донго! Мар бен тон мыжыкеныд, мертскиськод? Тон мыжыке-ныд эн, чиньыеныд гинэ!

парсь ныр! Урдэс лясянь пыр! Паллянтй пыр, паллянтй, бу-раз пурты кадь гырк! Вумурт-лы жыт нянь сион луд! Ымдуртйз кыскы!

Сюло клачетэм кылйське... Нилмыт ву дуртй азытэмес вавыш'яса пудо уллэ юныны ваське, сое Ефим пастух уллэ. Пастух, кырыз ымо, пал синмо пересь, йырзэ ошы-са, пыд улэз учкыса лыктэ. Ву дуре нырысь ик иж'ёс, соос бöрсый вал'ёс, вал'ёс бöрсый скал'ёс лыкто.

—Улласянь донга али сое, —кылэ со Любимлэсь куаразэ. —Донгы чиньыдэ! Ма тон пельтэм шайтан-а, мар-а? Тыфу!

—Кинэ ти озы, бускельсэ?

—кеське Ефим.

—Нальыме! Нэкизыны пот-тэммы уг луы! Силё улэ пырем! Урдсытйм лыкты! Лыкты, лыкты!

Ефим минут чөже синзэ кынныртыса чорыгасьёс шоры учке, собере кут'ёссэ кыле, пельпумысьтыз пуйызэ куштэ, дэремзэ кыле. Ыштанзэ кы-лыны уг чидани но со, ки-рос карыса, чиедэсь, сьöдмйт киосыныз шанасыкыса, ыш-таненыз валче вуэ пыре... Ог витьтон сажем со сумедо пы-дэстй мынэ но собере уяса кошке. (Кылемез вань на)

Редактор ЩЕРБАКОВ.